

# La Voz de Menorca

Número suelto 10 céntimos  
Número atrasado 20 céntimos

DIARIO REPUBLICANO

Año XVI - Número 5315

Subscripción  
En la isla de M. Ptas. 2.60  
Resto de España. 3.00  
Extranjero, al año. 4.00

MAHON SÁBADO 15 ENERO 1921

Redacción y Administración:  
CALLE NUEVA.-Teléfono 160

DEL MOMENTO ACTUAL

## LA OLA DE LA BAJA

Hay quien cree que una autoridad tiene un poder mágico, una especie de varilla de las virtudes, para hacer subir o bajar el precio de las substancias a su voluntad. Y si esto fuera cierto, deberíamos colgar de una antena a todas las autoridades que se han sucedido durante cuatro años en nuestro país. Desgraciadamente, todo esto no pesa de ser una fantasía popular, creada por el deseo que tiene la buena ama de casa, de abaratar en lo posible el costo de la compra.

Una autoridad puede perseguir en parte a los acaparadores, puede destruir las confabulaciones; pero no puede de ninguna manera evitar el alza o la baja de los precios. Cuantos intentos se han hecho sobre este particular, han fracasado. Y no creemos que el éxito acompañe en este asunto al señor Maritnez Auido. Sobre esa cuestión, podemos tomar ejemplo de lo que ha sucedido en otros países, en donde las autoridades son más enérgicas que en el nuestro y en donde el respeto a la autoridad es una cosa viva. En París se emprendió, enérgicamente, resueltamente, la campaña contra el alza terrible de los artículos alimenticios de primera necesidad. Y el resultado fué casi nulo. Ni el establecimiento de las mesas reguladoras, puestas en las llamadas barracas Vil grain, consiguió nada positivo. La harina, el azúcar, la carne, la leche, continuaron manteniendo sus precios elevados. Esa lección de experiencia la podríamos también encontrar en Londres. En una y otra ciudad, algunos géneros comenzaron a bajar de precio, no por presión de las autoridades, sino por resistencia del público a admitirlos. Pero esto sólo puede hacerse en determinadas materias. El chocolate, por ejemplo, que, resistiendo el público parisiense a tomarlo, ha conseguido reducir su precio, después de la baja del azúcar. Pero si el chocolate tiene espera, no la tiene ni la carne, ni el pan, ni la leche. Y para determinar la baja de esos productos tan necesarios a la vida humana, han de influir otros factores más eficaces que la simple presión de una autoridad o que la resistencia del público. Vamos a probarlo. El público podrá abstenerse de comer carne durante una semana, y aún para eso será necesario que exista un gran espíritu colectivo para que todo el mundo coincida por propio impulso e iniciativa a ejercer esa resistencia pasiva. Pero las necesidades orgánicas harían fracasar ese especie de huelga de consumidores. Por lo tanto, por lo que hace referencia a la carne, al pan y a la leche, no puede confiarse con la abstención del público, pues esa huelga sólo sería eficaz y surtiría sus efectos después de una larga duración, cosa que es posible, como ya hemos dicho con las gelosinas: chocolate, bizcochos, queso y otros alimentos superfluos, pero no con los de inmediata necesidad, como los otros. Queda el recurso de la autoridad. Y la autoridad necesita, para que su acción surta sus efectos, que sea abundante el ganado para las carnes, que estén bien provistos de harina y de trigo los almacenes, y tener siempre a su disposición los medios de transporte necesarios para importar los cuando hagan defecto. Si quiere regular, por ejemplo, el precio de las

## LIFT

Concesionarios para España y Portugal: CAVERO, STRAZZABOSCO y C<sup>o</sup>. Balmes, 56-Barcelona

→ CREMA PARA EL CALZADO

→ LÍQUIDO PARA METALES

→ CERA PARA MUEBLES Y PAVIMENTOS

## Teatro Principal de Mahón

Sábado día 15 de Enero de 1921. — A las nueve

### GRANDIOSA FUNCION

SEXTA DE ABONO

La chistosa comedia en 3 actos

## EL ORGULLO DE ALBACETE

Exitoso de la Compañía

REBAJA DE PRECIOS. — VÉASE ANUNCIO APARTE

DOMINGO, dos funciones. — Tarde a las cinco y media y noche a las nueve.

carnes, y se encuentra sin reses en la plaza, y sin vagones de transporte en las vías, no conseguirá nada, absolutamente nada. Sólo llevará una perturbación al mercado. Conseguiría su objeto si en la plaza hubiera ganaderos que, acaparando todas las reses, siendo éstas abundantes, quisieran determinar la escasez de las mismas, para hacerlos subir de precio. Entonces la tarea sería cosa fácil. Pero desgraciadamente no es así. Las reses van escasas y los medios de transporte van más escasos todavía. No diremos que no se cometan abusos en medio de toda esa confusión que ha determinado la guerra. Pero si examinamos las leyes generales, esos abusos que pueden cometer Compañías o Sociedades constituyen una mínima parte en la influencia del precio de las mercancías. Hay leyes más poderosas que mueven la balanza comercial del mundo. Y, después de todo, aquí, entre nosotros, no hacemos otra cosa que sufrir la influencia de esas leyes.

Bajarán los precios de los artículos alimenticios y de primera necesidad cuando haya aumentado la existencia de las reses y cuando haya aumentado la producción del trigo. Con reses abundantes y abundante harina tendremos el pan y la carne baratos. Se ha de tener en cuenta que durante la guerra quedaron los ganados diezmos y se redujo considerablemente la cosecha triguera. Se ha de pensar que únicamente Rusia, que extendía el trigo por media Europa, ha dejado durante cinco años, primeramente por la guerra, después por la revolución y la anarquía, de cosecharlo, y apenas produce hoy lo necesario para su propio alimento. Y eso que hace referencia al trigo, puede aplicarse a las reses, pensando en lo que deberían y lo que no producían ni dejaban producir ejércitos compuestos de más de 10 millones de hombres, que asolaron comarcas enteras, provincias de ricos y fértiles campos, en donde antes pacían a millares los ganados. Ese defecto debía repercutir forzosamente en nuestra tierra, en donde en materia de reses no éramos muy ricos, teniendo sólo lo necesario para el consumo nacional y no para la exportación. Se han de cubrir las bajas que la guerra ha causado, y entonces veremos cómo la balanza hoy desvelada, vuelve a ponerse en su fiel. Cuando de nuevo Servia, hoy tan engrandecida, vuelva a enviarnos, como

hacia cuando era pequeña, sus millares de huevos y de gallinas semanales; cuando de Nuevo Oriente vuelva a esparcir trigo abundante, en lugar de sembrar, como ahora, vientos que determinan tantas tempestades; cuando se multipliquen los ganados y se restablezcan las pérdidas sufridas en la guerra, entonces veremos que la leche, la carne, el pan, los huevos y la volatería vuelven a adquirir aquellos precios, que hoy nos parecen fabulosos, de antes de la guerra.

No tenemos nada más que mirarnos en el espejo que nos ofrecen las lanas, los algodones y el azúcar. Sin que haya mediado la presión de ninguna autoridad, únicamente porque han variado las condiciones de los mercados después de la guerra, el azúcar de Cuba, los algodones de América, las lanas de Europa, han bajado súbitamente de precio, de una manera tan rápida que el descenso ha producido gravísimos trastornos sociales en los pueblos productores. La baja del precio de esas materias no ha llegado aún al pequeño consumidor, porque las ropas manufacturadas, los trajes confeccionados, han sido hechos aún con los viejos precios elevados. Pero así como el precio del azúcar se ha dejado sentir inmediatamente en su baja hasta en el pequeño mercado, por ser un producto directo, se harán sentir seguramente dentro de poco los efectos de la baja en los productos manufacturados, tales como

la lana, el algodón, el hilo y las sedas.

De modo que la ola de la baja no es una cosa fantástica ni un imposible. Pero en ella no intervienen para nada las autoridades, sino que la determinan las necesidades del mercado. Cuando disminuye la producción y aumenta el consumo, todos los artículos pasan de un precio bajo a un precio alto. Cuando resulta al revés, que excede la producción a las necesidades del consumo, bajan los precios por su propio peso. En el mundo comercial el oro tiene más valor que el cobre, porque es menos abundante. El descubrimiento de grandes yacimientos auríferos haría bajar el precio del hoy tanpreciado metal. Y en esa ley económica sufre los mismos efectos un saco de patatas que una pepita de oro.

Vendrá necesariamente la ola de la baja. Pero ante su proximidad hemos de preguntarnos si es conveniente que llegué. Porque se ha de tener en cuenta que los países donde los géneros se venden a ínfimos precios, son los más pobres y miserables, y los países ricos y de abundante vida son aquellos de los productos caros con los grandes sueldos y jornales. Para un ideal simplista, de una buena mujer de su casa, por ejemplo, debe ser el país ideal, la tierra ingrata del Rif, en Marruecos, donde se podía comprar una gallina por unos cuantos ochavos morunos. Pero creemos nosotros que es preferible a ese ideal de una vida miserable el de una plétora, por ejemplo, como la de Nueva York, donde se paga por una gallina un puñado de dólares, pero donde ese aumento del coste de los productos está compensado por la elevación de sueldos y jornales. Y en un país rico se vive siempre mejor que en un país pobre. En Barcelona, tomando un ejemplo, podemos haber observado cómo todas las clases sociales, desde las más pudientes a las más humildes, se han puesto a vivir mejor, y a gastar mucho más, a medida que ha aumentado el coste de todos los productos. Se ha comido mejor, se viste mejor,

se vive mejor y todos los espectáculos y esparcimientos, y todas las diversiones y superfluidades, a pesar del aumento de los precios, se han sentido movidas por grandes afluencias humanas, como nunca se había visto en los tiempos de la vida barata.

Se inicia la ola de la baja; pero hagamos votos para que no nos resulte cara.

(De La Publicidad de Barcelona).

## Ayuntamiento de Mahón

Sesión ordinaria de 11 de Enero de 1921

Presidió el señor Alcalde don Gaspar Pons Zabala, asistiendo los concejales señores Beltrán, Bosch, Orfila, Gomila Palliser, Pons Gomila, Sintes, Pons Sitges, Olives Verger, Albertí, Olives Sintes, Tudari, Bagur, Mir, Pons Carreras.

### ACUERDOS

Aprobar el acta de la sesión ordinaria anterior.

Aprobar varias cuentas.

Aprobar los extractos de la cuenta corriente de don Francisco Pizá, apoderado del Ayuntamiento de Palma, cerrados en 30 Septiembre y 31 Diciembre últimos.

Conceder un auxilio de cincuenta pesetas a don Lorenzo Pons Pons para que pueda mejorar sus estudios artísticos.

Reiterar la instancia que se elevó a señor Ministro de la Gobernación pidiendo autorice el establecimiento de arbitrios sobre la exportación de ganado con destino al pago de intereses y amortización del empréstito que se ha de emitir para adquirir la finca que se ha de ceder al Estado para crear la Estación de Agricultura General.

Conceder las licencias siguientes:

A doña Elvira Marqués para dar salida a la calle a las aguas de la casa número 24 de la calle de Santa Teresa, y abrir una puerta para carro en la finca que posee junto a la orla «de es Comisar».

A doña Dolores Luque Gálvez para colocar canalones en la casa número 28 de la calle de Deyá.

Arrendar en pública subasta, por diez años, la superficie que ocupa el mirador de la plaza de San Francisco.

Quedar enterado de haber la huerta del Hospital producido líquido durante el año 1920 la suma de 3 013'02; consignando la satisfacción del Ayuntamiento.

Quedar enterado del telegrama del Director General de Agricultura dando a conocer las razones que tiene el Gobierno para tratar a Barcelona con excepción respecto al suministro de trigos.

Autorizar a la «Energía Eléctrica Balear» para colocar tres postes en la huerta de la Casa de Misericordia sostenedores de un hilo de baja tensión.

Aprobar la adjudicación de viveres a la Beneficencia para el presente trimestre.

Terminar las aceras de la calle Portal de Mar y del lado de las Casas Consistoriales.

Colocar una piedra de mármol sobre la mesa del Matadero destinada a la limpieza de despojos.

Abonar los sueldos de un Sepulturero inferior cargo a la respectiva consignación.

Recomponer las escaleras del Paseo de la Alameda.

## CINE ESPAÑA

Salón de Moda

ARTE :: BELLEZA :: EMOCION

Sáb de 15 Enero de 1921. — Gran velada de las muñecas.  
Se pondrá en escena la FLOR DE UN DIA representado por un inteligente grupo de actores.  
Finalizando con un grandioso BAILE DE MASCARAS.  
La velada comenzará a las 9 en punto.

Domingo día 16 de Enero de 1921

ESTRENO de los capítulos primero y segundo de la grandiosa serie de arte americano

## LA HUELLA DEL TIGRE

— titulados —

El templo del felino :: Los ojos del idolo

REVISTA PATHE, una natural y una cómica de gran risa.

Lunes día 17 de Enero de 1921. — Fiesta de San Antonio

Proyección de los primeros capítulos de la grandiosa serie

### LA HUELLA DEL TIGRE

ESTRENO de la hermosa comedia interpretada por diminutos artistas

### EL CLUB DE LOS AZOTADOS

Domingo y lunes sesiones a las 5 y media y 8 y media.  
Después de la última sesión, del domingo GRANDIOSO BAILE.

A INFORME

De la Comisión de Consumos, cuentas de Diciembre. De la Comisión de Beneficencia, cuentas de Diciembre. De la Comisión de Hacienda: Cuentas. Instancia del Macero señor Tullante pidiendo mejora de sueldo. Hacer extensivo al pasante de la escuela de niños de San Clemente el acuerdo de 4 del actual respecto a ratificación y mejora de sueldo de tales funcionarios de Mahón. De la Comisión de Fomento: Proyecto de presupuesto de la pesquería y demás obras para terminar Mercado general de abastos. Instancias de los siguientes: De don Francisco Viniñi Copó pidiendo permiso para construir un horno de pan cocer en la casa que posee en la calle de San Jaime, aldea de San Clemente, y elevar el frontis en siete hilladas de sillares. De don Pedro Coll Tuduri para traspasar a favor de don Antonio Melá Andreu el contrato de arriendo de la cuneta número 2 del Mercado del Carmen.

FUNCIÓN DE BENEFICENCIA

La Comisión del ramo procurará ponerse de acuerdo con el Empresa del Teatro Principal al objeto de que la función de Beneficencia tenga lugar con la cooperación de la compañía dramática que está actuando en nuestro Coliseo. Y se levantó la sesión.

Unión Comercial e Industrial de Menorca

Se convoca Junta general para el domingo 16 del corriente a las once de la mañana en el local social para tratar de asuntos de gran interés para la industria y el comercio.

Se encarece la asistencia. Por la Unión Comercial e Industrial.—El Presidente, Domingo Estrada. 13 14 15

El voto de las mujeres

Se ha estimado el sufragio de las mujeres como un progreso social. Ha debido para ello luchar contra errores tradicionales, pero sus resultados no han podido ser más lisonjeros.

En Noruega la impresión dominante es que la participación de la mujer en los escrutinios ha levantado la moral política. Allí la mujer ha subordinado a los progresos sociales y económicos, la llamada política pura de tan estériles resultados.

Las oradoras no pronuncian largos e inflamados períodos que encubran vaciedades, mas hablan con precisión y brevedad, convencen más que seducen y oponen las realidades a lo que es hueca palabrería.

Este es el juicio que merecen a los jefes de los tres grandes partidos: el conservador, el socialista y el radical.

En Inglaterra, donde el sufragio municipal está en vigor para las mujeres, mereció este juicio del ministro lord Robert Cecil:

«El derecho del sufragio femenino indudablemente no ha producido cambios de carácter revolucionario, pero ha ejercido una influencia casi siempre feliz. Ha reforzado los poderes de moderación, de temperancia y de economía; ha propendido a levantar la moralidad política de las instituciones del gobierno local».

La Cámara de representantes del Estado de Wyoming (E. U. U.), e primero que reconoció la justicia política del otro sexo en 1860 ha hecho esta declaración:

«Este sufragio ha procurado elecciones pacíficas y ordenadas, un buen gobierno y un alto grado de civilización y orden público».

En lo que se refiere a la lucha enérgica y metódica contra el alcoholismo, puede decir que se ha afirmado donde las mujeres han obtenido el voto. Se han limitado las tabernas con severas

restricciones (Escocia) hasta la prohibición absoluta de la venta del alcohol (Nueva Zelanda). Se ha comprobado que en los países de influencia feminista se han suprimido los efectos del alcoholismo, ha descendido la criminalidad y ha disminuido la cifra de nacimientos ilegítimos.

Otra función desarrollada ha sido la protección a la infancia. En el Estado Colorado subsisten desde 1903 los tribunales de niños, verdadera institución de nómina. El niño, el adolescente y la juventud son amparados por una legislación, procurando aumentar la edad de protección obrera para reducir las horas de trabajo y apartar a la juventud de ocupaciones, clasificadas de «venenos industriales».

En lo referente a la protección a las madres y a las familias numerosas, podemos decir que considerado el hogar como el más sólido asiento de la sociedad, las diputadas sienten por él gran solicitud. En Finlandia se fijó en 17 años, en lugar de 15, la edad del matrimonio para la mujer. Además se ha establecido la lucha contra la prostitución, se ha fundado por el Estado un Asilo para hijos ilegítimos moralmente abandonados, y otro para las madres solteras, y se ha confirmado el derecho absoluto de la mujer casada de disponer de sus bienes al mismo tiempo que se proclama la igualdad de derechos de los cónyuges.

De Subsistencias

Celebramos que también se inicie en esta ciudad el abaratamiento de subsistencias, ya que hace unos días se anuncia por medio de unos cartelitos expuestos en los escaparates de varios comercios que se vende el azúcar blanquilla a una peseta con ochenta céntimos el kilo y hasta a una con setenta en algún establecimiento de comestibles.

Los huevos han bajado por docena una peseta con ochenta o sea quince céntimos cada uno, a consecuencia sin duda de las existencias que hay y de la baja del maíz y el salvadillo.

También han sufrido algún descenso las alubias, el arroz y es muy probable se abarate la leche.

Sabemos que a Palma llegó un velero con cargamento de aceite intervenido ¿Por qué aquí no hemos de disfrutar de igual beneficio? Llamamos la atención sobre ello porque creemos tener más derecho de adquirirlo en iguales condiciones, puesto que Mallorca es país productor de aceite.

Nos dicen que dentro breves días experimentará una baja de un 50 por 100 el queso del país.

En cuanto al pan, suponemos que alcanzará también menos precio, lo mismo que la carne.

¿Podremos mencionar la baja del carbón vegetal, del que, según afirmamos, hay grandes existencias en varios puntos de nuestra isla.

Es llegada la hora de que se abaraten los precios de todos los artículos, incluso las ropas y demás prendas de vestir.

El abaratamiento de subsistencias favorecería a todos en general, principalmente a la clase obrera de Menorca, que actualmente atraviesa una grave crisis de trabajo.

Unico Depósito de calzado en Mahón PLAZA DEL PRINCIPE N.º 14 (Frente la Iglesia del Carmen)

PRECIOS REDUCIDOS Calzado para señora, desde 5 pesetas el par.

Calzado para caballero, desde 11 pesetas el par.

Calzado de Reglamente para el ejército y la Marina desde 12 pesetas el par.

Grat. surtido para niños y niñas también a precios económicos. Esta casa regala a su numerosa clientela os acreditados cupones LA ACCION.

Orion

Sábado, día 15 de Enero de 1921.—A las 9 de la noche ESTRENO de los episodios 5.º y 6.º de la grandiosa serie francesa de éxito extraordinario

LA NUEVA AURORA

EL CASTIGO DE DIOS LUNA DE MIEL En los que se distingue notablemente el gran artista RENÉ NAVARRE. Se proyectará además una revista ECLAIR y la chistosísima película en dos partes de la serie Mack Sennet, titulada

JOSÉ TIENE NOVIA A las 5 y media. Domingo, día 16 A las 8 y media.

El mismo grandioso programa que antecede. Lu es día 17.—Festividad de San Antonio A las 5 y media. A las 8 y media.

EL BUEN LADRON Creación del simpático artista DOUGLAS FAIRBANKS

Aviso importante

A los asociados de la Muelle de France et des Colonies del año 1906, pueden pasar por esta agencia, quien informará qué documentos tiene que presentar para efectuar el cobro.

Debiendo advertir que todo documento que no sea presentado en la fecha que marca el reglamento quedará perjudicado.

Agencia de Seguros.—Miguel Thomás, calle Cardona y Orfila, 30, Mahón. 5 a

BOTE PARA VENDER

Hay uno de 30 palmos con dos juegos de velas y en muy buen estado. Informes, San Jorge, 27 — Villa Carlos. 3

Comandancia de Somatenes de Menorca

Con objeto de constituir el Somatén Urbano de Mahón, se convoca a los alistados hasta el presente, y a los que deseen alistarse en el mismo, a una reunión que tendrá lugar en las Casas Consistoriales el próximo martes 18, a las seis y media de la tarde. En ella se leerán las bases aprobadas por el excelentísimo señor Capitán General, se pasará lista para que puedan ratificarse en el alistamiento los inscriptos y se procederá a la elección de cabos y subcabos de los distritos.

Se entenderá que se ratifican en sus deseos de formar parte del Somatén, los inscriptos que no asistan a la reunión ni manifiesten por escrito otra cosa en contrario.

Mahón 15 de enero de 1921.—El Teniente Coronel de E. M. Comandante, Antonio Victory.

Crédito Mercantil de Menorca

Por acuerdo de la Junta de Gobierno de esta Sociedad, se convoca a Junta general ordinaria para el día 31 del corriente, a las cuatro de la tarde, en el edificio social, calle Nueva número 27, para examinar y aprobar el balance de 1920, y acordar lo demás que correspondiera.

Los señores accionistas deberán depositar sus respectivas acciones en las oficinas de esta Sociedad con tres días de antelación al de la junta.

Mahón 12 de Enero de 1921.—El Presidente, Pedro Seguí Oliver. 5

TEATRO PRINCIPAL DE MAHON

Compañía de comedias

Con objeto de dar las mayores facilidades para que el público pueda admirar la hermosa labor artística que realiza la compañía que actúa en este teatro, se ha dispuesto que desde el

sábado próximo rijan los precios siguientes:

Table with 2 columns: Price and Description. Rows include: Pablos plateas (12 50), 1.º piso (13 50), 2.º (7 50), 3.º (4 00), Butaca con entrada (2 25), Entrada general (0 75), Media entrada (0 40).

Los señores abonados pueden recoger en taquilla la diferencia que resulta a su favor para las funciones que restan de la serie que se había anunciado. 1

Noticias marítimas

Movimiento de buques

Ha fondeado esta mañana el vapor correo «Jorge Juan», procedente de Valencia y Palma, con el pasaje, carga y la ballija. Zarpará esta noche a las ocho y media para los puertos nombrados.

A las cinco de esta tarde saldrá para Barcelona el vapor «Mahón» al mando del capitán señor Ferreras.

Conforme el itinerario debe llegar mañana procedente de Barcelona y Alcedia el vapor correo «Ausias March», siempre que las operaciones de descarga y carga en Alcedia se efectúen con más rapidez, pues debido a ser muy lentas, la semana pasada llegó el «Ausias» el lunes. Además el buque es de poseo andar. En resumen es una delicia para el pasajero que ha de permanecer 36 ó 37 horas en el viaje.

De arribada forzosa por mal tiempo y por falta de víveres, fondeó ayer tarde en el muelle Andén de Poniente el vapor francés «Reaée Hyaffi», de la matrícula de Roune.

Procede de Alejandría y se dirige a Barcelona con cargamento de algarrobas a granel.

Dicho buque va al mando del capitán señor Harscoet.

Lleva radiotelegrafía y es un vapor de construcción antigua.

Lo despacha el agente de Aduanas don Antonio Pons Martí e hijos.

El tiempo

Se ha desencadenado esta pasada noche fuerte vendaval del Norte, acompañado de ligera lluvia. Esta mañana relé al N. E.

Se siente un frío intenso.

La nueva escuadra

Está ya casi ultimada el plan de construcción de la cuarta escuadra española.

El presupuesto total del plan se calcula en unos 1.500 millones de pesetas.

Como la futura y definitiva suerte del acorazado, después de las enseñanzas de la guerra europea y dado el eficaz y poderoso empleo de los submarinos, constituye una incógnita,



Sábado día 15 de Enero de 1921

A las 5 y media Vermont de Moda con sexteto.— Otra sesión a las 9 ESTRENO del segundo episodio de la estupenda serie marca Ambrosio, titulada

EL MÉDICO DE LAS LOCAS

El mayor éxito de la cinematografía contemporánea

Principal intérprete el artista GALAOR

Título del segundo episodio: EN LA MANSION DE LA LOCURA.

Completará el programa la siempre interesante revista ACTUALIDADES GAUMONT y una chispeante película cómica.

Domingo. A las 5 y media y a las 8 y media el mismo grandioso programa. Después de la sesión de la noche tendrá lugar un GRANDIOSO BAILE.

Lunes, festividad de San Antonio, grandioso y nuevo programa, Véanse pizarras.

EN BREVE

«EL GRAN CALEOTO». — «EVA PECADORA» por ITALIA ALMIRANTE MANZINI y la Super-Cine-Novela de grandioso éxito y emocionante argumento, titulada

EL HIJO DE LA NOCHE

Electro-Bomba Prat

PATENTADA EN ESPAÑA Y EN EL EXTRANJERO

OTORÓGUESE EL PRIMER PREMIO EN EL CONCURSO DE 1915

DEL FOMENTO DEL TRABAJO NACIONAL DE BARCELONA :

6.000 BOMBAS «PRAT»

Funcionando hoy por toda España son 6.000 referencias que atestiguan que el problema para elevación de aguas a cualquier altura es problema resuelto llanamente, sin dificultades ni grandes gastos.

¡Caudal de agua, caudal de oro!

¡Agua, mucha agua!

Desde 500 a 50.000 litros de agua por hora. con la BOMBA «PRAT» se conduce el agua a voluntad por un consumo de fluido eléctrico insignificante.

Las BOMBAS «PRAT» sirven perfectamente para el trasiego de vinos y aceites; vinagres y agua de mar.

Las BOMBAS «PRAT» pueden acoplar a motores de gasolina y a correa con aparato especial.

Las ELECTRO BOMBAS «PRAT» interesan a los Propietarios, Cosecheros Agricultores, Industriales y Ayuntamientos.

Referencias en Menorca:

J. DURAN y PINEDA. — HORNO, 18. — ALAYOR.

ANDRÉS VIVES CAMPOMAR AGENTE DE ADUANAS. — RAMPA DE LA ABUNDANCIA, 20

SERVICIO DE MERCANCIAS

Línea regular quincenal de veleros entre Mahón Barcelona y vice-versa

INAUGURACION DE LA LINEA CON EL PAILEBOT A MOTOR

MENORCA

que saldrá de BARCELONA para ESTA sobre el 16/17 del actual admitiendo CARGA GENERAL

Para fletes e informes a sus Consignatarios:

En Barcelona: DON BARTOLOMÉ OLIVER, Cristina, 12.

En Mahón: DON ANDRÉS VIVES CAMPOMAR, Rampa de la Abundancia, 20.

se prescindirá en el nuevo programa naval de la construcción de ese tipo de buque, sustituyéndose por un gran crucero acorazado, de gran tonelaje, al que su gran rapidez pone en insuperables condiciones de ofensa y defensa contra los ataques de los submarinos, aeroplanos y demás fuerzas sutiles.

Así en el plan de la escuadra se propondrá la construcción de cuatro cruceros acorazados de 28 000 toneladas.

En segundo término, serán construidos seis cruceros exploradores rapidísimos de unas cinco o seis mil toneladas.

Completarán la nueva flota varios destroyers de más de mil toneladas de desplazamiento y tres o cuatro flotillas de submarinos.

Prohibiciones

El artículo 30 del Reglamento de Pesca del puerto de Mahón dispone que serán multados en la cantidad de 50 a 100 pesetas los que extraigan rocas de los muelles para sacar dátilles del interior de las mismas; marisco que además les será confiscado.

También se prohíbe pescar en la faja de aguas, diez metros ancha que circunda la isla de Hospital Militar.

Variedad y buen gusto

Es muy cierto que la compañía que actúa en el Teatro Consey es muy aplicada y trabajadora. Bien merece el favor que el público le dispensa.

Léase como prueba el anuncio inserto aparte y en el que figuran las obras que han de darse los dos próximos días festivos.

Huelza repetir aquí los programas, pero si hemos de llamar la atención acerca de los numerosos estrenos que en sólo dos días se brindan al público. Tales son los de la celebrada opereta «La Generala», zarzuela en dos actos; «La Madrina», zarzuelita lindísima; «Dolorettes» y «El santo de la Isidra».

Léase detenidamente el anuncio del Teatro Consey.

INDUSTRIALES COMERCiantES

Temed a los imitadores. Obtened patentes de invención por vuestros inventos y privilegios de propiedad exclusiva de vuestras marcas de fábrica o de comercio, nombres de establecimientos, etc. La Agencia de Ungria de Madrid (Pista de la Encarnación 2), os informará de cuanto os interesa saber. La Agencia de Ungria tiene 50 años de práctica y personal técnico, abogados e ingenieros muy competentes y especializados.

La Agencia de Ungria facilita también informes comerciales y gestiona el cobro de créditos contra morosos y reclamaciones a las empresas de ferrocarriles.

Pedir detalles hoy mismo. 15 30

Al público: El conecido cocinero don Antonio Aicober, participa al público en general que desde mañana se hará cargo de la cocina del Circulo Menarquico.

CARBON COKE

Clase superior y clase segunda Precios sin competencia. FABRICA DE GAS

Cronica local y general

Baratura

Hace unas días que se sostiene un verdadero pugilato entre numerosos comercios de ropas, lencería y géneros de punto. Muchos de los que andan a la competencia anotan junto a los artículos e puestos en los escaparates el tanto por ciento de rebaja; otros al lado del precio de hoy consignan otro anterior, y unos terceros, por último, sólo ostentan la tasación actual. Hasta hay alguno que ha inscripto sobre los cristales del escaparate frases irónicas y un si es no es satíricas.

Creemos pueril lo de anotar dos precios, antiguo y actual, o un tanto por ciento de rebaja. El quid está en el precio de hoy. Dice a este propósito Fray Gerundio en El Diluvio:

«El precio! El precio! Esto es lo que nos interesa; todo lo demás es armar alborotos que, al fin y a la postre, de nada servirán, porque cuanto se sosiegue la charca volverán a imperar los pesos antiguos o se harán otros nuevos todavía más merados.»

Todo el mundo execra el fraude; todos dicen que están dispuestos a sacrificarse; todo el mundo dice que pierde dinero; pero lo cierto es que el que tiene una balanza y un mostrador no lo suelta ni a tiros, y eso que no se puede ganar la vida. Todo el que vende lo hace por «sport» y para pasar el rato.

«¡A los cascotes! ¡A los cascotes! gritaba Nelson en el combate de Trafalgar.

«¡A los precios! ¡A los precios! decimos nosotros.»

VED MAÑANA LOS ESCAPARATES DE EL BAZAR

Reunión importante

Mañana la celebrará la sociedad Unión Comercial e Industrial de Menorca para tratar asuntos de gran actualidad y muy importantes para la industria y el comercio.

Seguramente que de las deliberaciones derivarán acuerdos de gran trascendencia económica y que en su día se darán a conocer al público.

Es de esperar que ningún comerciante ni industrial dejará mañana de acudir a sesión de tal interés.

COKE CLAZE SUPERIOR FABRICA DE GAS

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA DE NUESTROS CORRESPONSALES

La cuestión social

Barcelona 15 a la 1 20.

Las subsistencias

La Junta Provincial de Subsistencias de Barcelona ha sancionado la multa de cinco mil pesetas, impuesta a los fabricantes Pafols y Carbonell, por vender harina al precio superior al de tasa. Se ha pasado el tanto de culpa a los tribunales.

Se estudia el medio de vender frutas y hortalizas más barato que en el mercado y para ello se excluirán los intermediarios y hasta se llegará, si es preciso, a imponer precios máximos.

Se autoriza a las tiendas para que vendan pescado, sin privilegios para nadie y se inspeccionarán las mercancías.

La Federación de Ultramarinos y Comestibles ha ofrecido al Gobierno abaratar los artículos si se reduce a quienes los expenden al por mayor.

El Gobernador dice que el encarecimiento de vendedores lo dicta el juzgado ante el que se formulan por dicha autoridad las denuncias.

—No quiero sobre mí, añade el Gobernador, todas las responsabilidades, odios y antipatías. He intercedido por la libertad de un preso por tener a su padre moribundo.

El azúcar que antes se vendía a 3'65 ha bajado de un salto a 1'78.

Se ha libertado a varios vendedores que han depositado fianzas de mil pesetas y se ha multado a cuatro mayoristas vendedores de carbón mojado.

Para abaratar los cereales se ha pedido que los depositados en el puer

to no paguen estadías que los encarecen.

Manresa.— Los abastecedores se niegan a sacrificar ganado lanar al precio de tasa.

Hueigas, conflictos y atentados Barcelona.—Las huelgas continúan igual.

Se han enviado fuerzas a Tarrasa en persecución de los terroristas. Si no son habidos, el Gobernador hará responsables de los atentados a los directores del sindicalismo.

En la calle de San Olegario ha sido vapuleado el mecánico Bartolomé Tenedor.

Después de la zurra huyeron los agresores y no se les ha capturado. En la fábrica de Ripoll se ha reanudado el trabajo que se suspendió por falta de algodón.

Reus.—Ha fallecido un joven herido cuando los sucesos últimos.

Los obreros pararon para asistir al entierro, que se vió concurridísimo.

LA POLÍTICA

SESIONES DEL DIA 14

El congreso se ha visto muy animado. Aprobaron el acta de la sesión anterior 87 votos.

El conde de Romanones trata del aumento de personal en Hacienda que ha promovido disgustos.

El Ministro de Hacienda señor Domínguez Pascual esquivó la respuesta. Vuelve a la carga el de Romanones y provoca una larga discusión.

El señor Vallatano dice que se ha vulnerado la ley y se producen fuertes rumores.

emocionantes episodios de «La Huella del Tigre» estrenándose además el heroico drama «El club de los azotados» firmado por una troupe de diminutos artistas.

Conferencia en la Casa del Pueblo

Ayer noche en la Casa del Pueblo pronunció su anunciada conferencia el señor Laurent, explorador suizo, viajero que recorre todos los países de la tierra.

Fueron objeto de su tema sus ya realizados viajes, describiendo con sencillez las costumbres y el ambiente de los pueblos visitados.

El auditorio, que estuvo bien atento a la palabra del conferenciante, salió agradecido de la conferencia, admirando el esfuerzo que realiza el explorador.

Números premiados

En el sorteo de la Lotería Nacional celebrado el 12 de los corrientes, han obtenido premio de mil pesetas los billetes números 4 689, 4 690, 17 894, 24 144 y 24 153 que fueron expedidos por la Administración de Loterías número 2 de esta localidad. (Estanço Arravaleta).

Programas de Principal

Esta noche se anuncia a petición del público la reprise de la zarzuelita comedi «El orgullo de Albacete». Es esta obra que tan graciosamente interpreta la compañía.

También habrá que soltar el trapo mañana por la tarde al representarse «Los caciques».

Para la noche, también mañana, se cede, por decirlo así, la palabra al eminente literato y pensador don Manuel Linares Rivas puesto que se estrenará en Mahón su celebrada comedia «La fuerza del mal», el mayor éxito del Teatro de la Princesa en la actual temporada.

El lunes magallánicas funciones con selectísimos programas.

Noticias cortas

Se hace saber que la conferencia que esta tarde a las seis dará en el Ateneo Científico el explorador suizo señor Laurent será pública.

Observamos que los vapores correos traen partidas de sacos de harina y de trigo para el consumo público.

Procedente de Palma ha traído el vapor correo esta mañana una partida de bultos de tabaco para esta Subalterna.

El señor Cierva, después de poner en duda la rectitud del Ministro, habla del atentado contra el Gerente de Altos Hornos de Bilbao.

El señor Prieto pide que no se suspenda el jurado.

Se pasa al orden del día y el Presidente ruega al señor Cierva que no obstruyera, a lo que aquel responde: —Estamos donde estábamos.

Y empiezan las votaciones nominales.

En el senado el señor Cedorriu pide expedientes y el Presidente le contesta que se harán.

Se leen dictámenes y se levanta la sesión.

Temas del día

Madrid.—La prensa elogia expresivamente la proposición del señor Lerroux respecto a la constitución de una asamblea para estudiar los problemas económicos.

El señor Barriobero ha confiado al señor Cierva la defensa de su acta ante el Tribunal Supremo.

El nuevo gobernador de Sevilla marchará hoy.

Se han nombrado inspectores de juzgados.

Hoy ha empezado la cacería regia en el coto Doñaña.

COKE Pidas precios FABRICA DE GAS Tipografía Mahonesa.—Calle Nueva

TEATRO CONSEY

Gran compañía de zarzuela y opereta española de la que es Primer actor y Director don Ramón Santiago y Maestro Concertador don Martín Conti

Grandes y variadas funciones PROGRAMAS SELECTOS

Mañana domingo

Tarde a las cuatro en punto:

1.º La zarzuela en un acto

EL MAESTRO CAMPANONE.

2.º La zarzuela en dos actos

LA GENERALA

Noche a las nueve en punto:

1.º La zarzuela en un acto

DOLORETES

2.º La zarzuela en dos actos

LA MADRINA

Lunes: fiesta de San Antonio

Tarde a las cuatro:

Las zarzuelas en un acto:

LA NIÑA DE LOS BESOS

LA MARCHA DE CADIZ

EL SANTO DE LA ISIDRA

Noche a las nueve:

1.º La zarzuela en un acto

EL SANTO DE LA ISIDRA

2.º La zarzuela en dos actos

LA GENERALA

COTIZACIONES

Bolsa de Barcelona

Telegrama recibido por el BANCO DE MENORCA

Del 14 Enero 1921

Table with 2 columns: Interior serie A, Exterior serie A, Interior fin de mes, etc. and values.

Crédito Mercantil de Menorca

MAHON

Bolsa de Barcelona de 14 Enero

Table with 2 columns: Interior A 4%, Amortizable 5 p.%, Exterior 4%, etc. and values.

Nos encargamos del canje de las carpetas y títulos Deuda Interior por las nuevas laminas.

Los referidos títulos deben presentarse con los cuatro últimos cupones sin cortar.

Si TOSE usted es porque no conoce las PASTILLAS KLAU.

Tres reales la caja en todas las buenas Farmacias.

# TIPOGRAFIA MAHONESA

## CALE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. -- Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, Tintas, etcétera

### TARIFA DE ANUNCIOS DE La Voz de Menorca

Anuncios publicados en segunda o tercera página

Ancho de una columna

De 1 a 5 líneas cuerpo 10 y de 1 a 3 inserciones	5'00 ptas.
De 1 a 6 líneas cuerpo 10 y de 4 a 6 inserciones	5'00 ptas.
De 1 a 5 líneas cuerpo 10 más de 6 inserciones; la inserción	9'50 ptas.
De 6 a 10 líneas cuerpo 10 y de 1 a 3 inserciones	5'00 ptas.
De 6 a 10 líneas cuerpo 10 y de 4 a 6 inserciones	8'00 ptas.
De 6 a 10 líneas cuerpo 10 más de 6 inserciones; la inserción	1'00 ptas.
Más de 16 líneas a 0'18 la línea por inserción	

Entrefiletos

A 1'25 pesetas la línea por inserción

Remitidos y comunicados

A 1'25 pesetas la línea por inserción

Ancho de dos columnas

Hasta seis centímetros:	
De 1 a 3 inserciones	7'50 ptas.
De 4 a 6 inserciones	13'50 ptas.
De 7 a 10 inserciones	20'00 ptas.
Más de 10 inserciones a 1'75 ptas. inserción	
Hasta diez centímetros:	
Cinco por ciento de aumento sobre los precios anteriores	
Hasta once centímetros:	
Doble precio que para los seis centímetros	
Hasta veinte centímetros:	
Triple precio que para los seis centímetros	

Los anuncios y esquelas mortuorias publicados en primera página, pagarán doble precio que los señalados para la segunda o tercera.

Los anuncios publicados en cuarta página pagarán la mitad de precio señalado para los de segunda o tercera.

OBSERVACIONES.— 1.ª La elección de sitio en cualquiera de las páginas implica un treinta por ciento sobre los precios señalados.— 2.ª Todos los anuncios se cobrarán por página en que se desee su publicación, requisito indispensable para la aplicación de la correspondiente tarifa.— 4.ª Los suscriptores al periódico tienen derecho al beneficio de un 25 por ciento de descuento sobre los precios de esta tarifa, menos en las esquelas mortuorias

## Dinero, dinero y dinero

HAY PARTIDAS de dinero desde 100 duros en adelante para colocar en pagarés con buenas firmas o en primeras hipotecas. DESEAMOS PARTIDAS de dinero para colocar en pagarés con buenas firmas o en primeras hipotecas.

RAPIDEZ, DISCRECIÓN Y PUNTUALIDAD

Motores a bencina marca «VELLINO», desde 1 y 3/4 H. P. y de los cuales ya se puede ver uno funcionando en la panadería de don Juan Orfila de Ciudadela y que son muy económicos, ya que su consumo aproximado es de 240 a 260 gramos de gasolina por caballo y hora.

Facilidades para los pagos.— Instalación por expertos obreros de la propia casa «VELLINO»

Para más detalles y catálogo: **Miranda, 4.ª - MAHON** Todos los días de 1 a 5 tarde

### Indicador de Direcciones

SOMRERERIA de Francisco Vives— Ina- les temporada rebaja de precios en la Plaza Arravaleta número 2.

CAFES tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil, refuena a diario en el comercio de José Riudavets. plaza Ca man 15 y Norte 1, Mahón

ACEITES de oliva, filtrados y del mejor gusto, marca Joaquín Regás de 2ª calidad.— Véndense en la Plaza del Cor. nn esquina a Norte. Mahón, comercio de José Riudavets

### LIBROS NECESARIOS

para triunfar en la lucha por la vida

### OBRAS DEL DOCTOR MARDEN

Estos libros no sustentan principios que combatan ninguna idea política ni religiosa.

#### I. ¡Siempre adelante!

Colección de anécdotas y ejemplos que encierran a voluntad del joven hacia el ideal de la vida intensa

#### II. Abrirte paso.

Confirmación demostrada del criterio sustentado e primer volumen. Contiene además el interesante estudio LA FUERZA DE LA VOLUNTAD.

Cada tomo, 4 ptas. en rústica. — F cuadernado, 5 ptas.

Véndense en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva

### INTERESA TE

pare fabricantes y almacenistas de calzado y curtidos

En esta imprenta encontrarán impresos para las aclaraciones juradas por duplicado que mensualmente han de remitirse al Comité Oficial de Pies les, Curtidos y Calzados de Barcelona conforme previene el artículo 10 de la R. O. de 26 Abril último. La falta de cumplimiento de dicha obligación dará lugar a imposiciones de multas.

### PIEDRAS SIMILIS

para la fabricación de «nebillas» para calzado

Desde el número 14 al 16 a peseta 7'50 el millar.

Desde el número 17 al 22 a pesetas 19'00 el millar.

Depósito y venta en Mahón: Manue Beltrán Llabrés y C.ª. San Fernando, 34.



Todos son victimas del artrismo...

estos desgraciados que Vd. encuentra todos los días en la calle, martirizados por una serie de afecciones dolorosas que les envuelven prematuramente:

Reumatismo, Gota, Mal de piedra, Diabetes

Sin tener precisamente todas estas enfermedades, el artrismo es amenudo atacado por una o varias de ellas, y las evitara con el uso regular de los

LITINÉS del Dr. GUSTIN

que aluminan y seguranente el ácido úrico, lavan los riñones y previenen así todas las enfermedades precitadas, causadas por el defecto de eliminación natural.

Disolviendo el contenido de un paquete en un litro de agua, se obtiene instantaneamente una agua mineral al estado naciente, deliciosa al paladar, sana, gasosa y no altera el vino.

Una caja de 10 paquetes puede abastecer 10 litros de agua mineral.